



XVIII
Capalbio Cinema
International
Short Film Festival
Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

Siate brevi.



XVIII
Capalbio Cinema
International
Short Film Festival
www.capalbiocinema.com

CAPALBIO CINEMA COMPIE 18 ANNI!

**October
6th>9th 2011**
Screenings and Meetings
from 10 a.m. till midnight

**DAL 6 AL 9 OTTOBRE
IL FESTIVAL DEL CORTOMETRAGGIO**

**Capalbio, Tuscany
(Italy)**

FOCUS SULLA PRIMAVERA ARABA

Organized by
Associazione Culturale 3d

in collaboration with
Fondazione Sistema Toscana

Supported by
Ministero della Gioventù
Ministero Beni Culturali
Regione Toscana
Provincia di Grosseto
Comune di Capalbio

Capalbio Cinema accende i motori per la **XVIII edizione** che si terrà dal **6 al 9 ottobre 2011** nell'incantevole cornice della Maremma toscana di Capalbio.

Patrons
Ministero della Giustizia -
Dipartimento Minorile
Reale Ambasciata di Giordania
Ambasciata d'Egitto
Agiscuola
ADCI Art Directors Club Italia
ANICA
AGPC (Giovani Produttori)
APT (Produttori Audiovisivi)
FICE (Cinema Essai)
SNGCI
Fondazione della Ferriera
Istituto Penale Minorile Nisida

Diretto da **Tommaso Mottola**, promuove da 18 anni il **Cortometraggio d'autore italiano e internazionale**.

Quest'anno sono **27 i film in Concorso** da tutto il mondo e **6 le prestigiose giurie**, tutte internazionali.

Tra i giurati, l'attrice **Carolina Crescentini**, il regista **Antonio Capuano**, e il direttore d'orchestra **Alessio Vlad**.

Partners
Il Frantoio
Internozero
Sala Tirreno.com

Technical support
Casa del Cinema di Roma
IdCrea
Technicolor
Technovision
Santini Edizioni

In primo piano **Arab Film Revolution**, il Focus sul nuovo cinema Arabo di recentissima produzione.

Academy del Corto con



Associazione Culturale 3d
Via Livorno, 45 - 00162 - Roma
info@capalbiocinema.com www.capalbiocinema.com



FONDATO DA STELLA LEONETTI

XVIII Capalbio Cinema International Short Film Festival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio



Siate brevi.

Capalbio Cinema compie 18 anni e cresce ancora

Nell'anno della sua prima maturità e nonostante i tagli cospicui alla cultura in Italia, Capalbio Cinema torna a crescere nelle attenzioni degli enti locali e soprattutto nei contenuti. Realizzato in collaborazione con la *Fondazione Sistema Toscana*, il Festival è inanziato dal **MiBAC Direzione Cinema**, dalla **Regione Toscana**, dalla **Presidenza della Provincia di Grosseto** e dal **Comune di Capalbio**, e per la prima volta dalla **Presidenza del Consiglio - Dipartimento della gioventù**.

Padrino il Maestro *Michelangelo Antonioni* che scelse la famosa piazzetta per le proiezioni, il Festival, fondato nel 1994 da Stella Leonetti e' oggi Festival di punta del panorama italiano dei corti, ma anche vetrina di approfondimento che chiama a raccolta il grande cinema sugli approfondimenti tematici che coinvolgono non solo il cinema ma tutte le discipline dell-arte e del pensiero..

Grazie agli innumerevoli attestati del settore, dalla stampa il festival, è stato patrocinato nel corso del tempo dalle principali istituzioni del Cinema Italiano ed ha ottenuto il sostegno da tantissime tra le maggiori aziende italiane. L'attività di promozione dei corti porterà anche quest'anno il nome di Capalbio nel mondo grazie ai gemellaggi internazionali (*Vladivostok, Calcutta, Nordkapp, Il Cairo, Mosca*), e porterà in Toscana come in passato non solo i grandi autori e interpreti internazionali (*Malcovich, Kiarostami, Konchalovsky*, per esempio), ma anche delegazioni di grande prestigio sul piano politico e culturale (da Ministri della Cultura ed ambasciatori a scienziati, produttori, artisti): anche quest'anno infatti saranno numerose le delegazioni internazionali e istituzionali.

Attraverso il linguaggio della brevità – cifra tipica del corto – Capalbio Cinema ha sempre messo a confronto il Cinema con le maggiori forme di espressione. Negli anni ha radunato intellettuali e artisti di fama internazionale (*Oliviero Toscani, Peter Gabriel, Maurizio Cattelan*), presentando incontri culturali sulla brevità nelle arti, con spettacoli dal vivo che hanno visto rappresentate le forme brevi in Musica Classica, Teatro, Performance, Musica Pop, Fotografia, e quest'anno Capalbio Cinema, ha in programma incontri dal vivo di livello internazionale ed aprirà per la prima volta agli "incroci" con la video-arte.

All'insegna del motto del Festival *Siate brevi* Capalbio torna ad essere la capitale del corto e della brevità.

2011: LA MAPPA DEL MONDO

Il tema della manifestazione ha preso spunto dal dibattito dedicato alle *metamorfosi* del linguaggio nel cinema, nell'arte e nella società contemporanea che ha concluso l'edizione del 2010, e che ha visto **Eugenio Scalfari** a confronto tra gli altri con il filosofo **Giacomo Marramao**, con l'artista **Sandro Chia**, e il critico **Enrico Ghezzi**.

Oggi siamo immersi in un mondo di mappe – sottolinea il direttore artistico Tommaso Mottola - eppure uno dei principali problemi degli artisti di ogni disciplina è cogliere la visione di insieme, il grande disegno che ci orienti in un mondo la cui superficie - società, frontiere, credi, politiche, risorse, paure... - è agitata da venti di burrasca.

Il corto è per noi come una mappa nautica, con il suo disegno affascinante, preciso, dettagliato, e indispensabile per orientarsi in mare aperto. Abbiamo bisogno di un nuovo sistema cartografico per orientarci nella società di domani: con questa chiave inedita e con un bando speciale abbiamo invitato i registi di ogni latitudine ad inviare i loro corti a Capalbio.



XVIII CapalbioCinema International ShortFilmFestival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

CONCORSO INTERNAZIONALE

Il Tema delle Mappe ha ispirato il bando lanciato a febbraio e grazie al quale oltre 1.000 sono stati i cortometraggi preventuti al festival, selezionati quest'anno per la prima volta da esperti di varie aree del globo.

E sono appunto le proiezioni dei cortometraggi il nucleo centrale dell'XVIIIa edizione di Capalbio Cinema, che presenta un Concorso Internazionale di cortometraggi provenienti da tutto il mondo. Tra questi, per la prima volta **4 sono i titoli italiani in competizione, selezionati nello scorso luglio dall'Academy del Corto, una giuria di studenti italiani provenienti da tutta Italia in una maratona di 3 giorni alla Casa del cinema.**

I corti del concorso

A BIKE RIDE di Bernard Attal, USA, 2010, 13'

BUKOWSKI di Daan Bakker, Olanda, 2010, 10'

DAGAR EMELLAN (INBETWEENER) di Erik Bäfvig, Svezia, 2011, 14'

DAS OPFER (THE VICTIM) di Marco Gadge, Germania, 2010, 14'

DAS ZIMMER (THE ROOM) di Nik Sentenza, Germania, 2009, 13'

DE 54 (THE 54) di Philip Hering, Olanda, 2010, 14'

FARTSDUMPEN (THE SPEEDBUMP) di Eric Magnusson, Norvegia, 2011, 10'

IL GARIBALDI SENZA BARBA di Nicola Piovesan, Italia, 2011, 15'

HER MOTHER'S DAUGHTER di Oonagh Kearney, Irlanda, 2010, 6'

LEL CHAMEL (HEADING NORTH) di Youssef Chebbi, Tunisia, 2010, 16'

HOUSE di Ahmad Salem, Giordania, 2011, 4'

LASSES LODD I LIVET (AND THE NUMBER IS...) di Robin Jensen, Norvegia, 2010, 8'

MILONGA di Marco Calvise, Italia, 2010, 12'

OMERO BELLO-DI-NONNA di Marco Chiarini, Italia, 2010, 13'

RESONANCES di Kaja H. Leijon, Norvegia, 2010, 11'

LAS PALMAS di Johannes Nyholm, Svezia, 2011, 13'

TU & EU (YOU & ME) di Edward Shieh, USA, 2010, 15'

UFØDT (THE UNBORN IDENTITY) di Henrik Horgen, Norvegia, 2010, 13'

IDYLL di Morten Hovland, Norvegia, 2010, 6'

JENNY di Ingvild Söderlind, Norvegia, 2010, 15'

MYRLANDET (BOGLAND) di Jonas Selberg Augustsén, Svezia, 2011, 17'

RAO YI SHENG (DOCTOR RAO) di Alexej Tchernyi e Wu Zhi, Germania, 2011, 7'

SÁMI BODDU (SÁMI MOMENT) di Ken Are Bongo, Norvegia, 2010, 5'

SONO IO DIO di Francesca Del Sette, Italia, 2011, 13'

THE SUN'S INCUBATOR (HADINAT AL SHAMS) di Ammar al-Beik, Siria, 2011, 11'

UNIVERSO DE MYA di Miguel Clara Vasconcelos, Portogallo, 2011, 11'



XVIII Capalbio Cinema International Short Film Festival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

CONCORSO INTERNAZIONALE - I PREMI E LE GIURIE

Gran Premio Capalbio

La giuria del Classico Premio di Capalbio quest'anno vede **Ginevra Elkann**, presidente della Fondazione Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli e produttrice cinematografica, che debuttò a Capalbio con un proprio cortometraggio; **Mohammed Rouda**, giornalista di Variety Arab – Fipresci; **Alessio Vlad**, musicista e direttore artistico dell'Opera di Roma; l'attrice **Carolina Crescentini**; l'architetto **Renato Nicolini**.

La giuria assegnerà **tre Premi**: Il premio come **Miglior Film Capalbio Cinema** del valore di 1.000 euro a cui si aggiungono il **Premio Technovision** (utilizzo di una macchina da presa e mezzi tecnici per un periodo di una settimana); il **Premio Santini Edizioni** (edizione completa comprensiva di 3 turni sala doppiaggio per integrazione P.D., sincronizzazione colonne, 1 turno sala mix dolby digital); il **Premio Technicolor** (Lavorazione e copia in DG Beta); il **Premio Internozero** (Progettazione della locandina). Quindi il **Premio Miglior Regia**, con il **Capalbio Cinema**, consistente in 500 euro e infine il **Premio Miglior Fotografia** con il Premio Technovision (utilizzo di una macchina da presa e mezzi tecnici per una settimana) e il Premio Technicolor (lavorazione e copia in DG Beta).

Premio World of Maps *Novità 2011*

Il premio viene istituito per la prima volta e segna l'inizio di un percorso di ricerca che il festival intende perseguire nei prossimi anni, con il duplice intento di ri-mappare attraverso i corti la geografia del pianeta attraversato da enormi sconvolgimenti, e al tempo stesso individuare quei talenti capaci cogliere con spirito innovativo il respiro del cambiamento.

Una giuria di esperti è stata chiamata ad assegnare il primo Premio World of Maps al regista rivelazione del concorso internazionale.

Luba Kuzovnikova, direttore del Festival Barents Spektakle e curatrice della sezione *Mind the Map* che si presenta a Capalbio; il regista **Ahmad Abdhalla** di cui sarà presentato durante Capalbio Cinema il lungometraggio *Microphone*; il critico cinematografico del manifesto **Roberto Silvestri**.

Il premio World of Maps al **Regista Rivelazione** sarà del valore di 1.000 euro a cui si aggiungono il **Premio Technovision** (utilizzo di una macchina da presa e mezzi tecnici per un periodo di una settimana); il **Premio Santini Edizioni** (edizione completa comprensiva di 3 turni sala doppiaggio per integrazione P.D., sincronizzazione colonne, 1 turno sala mix dolby digital); il **Premio Technicolor** (Lavorazione e copia in DG Beta); il **Premio Internozero** (Progettazione della locandina). La giuria assegnerà anche un Premio al Regista Rivelazione – Premio Technovision (utilizzo di una macchina da presa e mezzi tecnici per una settimana).

Premio Adci Migliore Idea Creativa

Assegnato dai creativi pubblicitari dell'**Art Director's Club**, un Classico di Capalbio che da oltre dieci anni avvicina i pubblicitari top italiani ai giovani film-makers.

Francesco Emiliani, direttore creativo di Art Director's Club consegnerà il prestigioso premio alla **Migliore Idea Creativa**.

Premio Stella di Capalbio

Il **Premio Stella di Capalbio** è intestato alla fondatrice di Capalbio Cinema **Stella Leonetti** e sarà assegnato al migliore attore e alla migliore attrice protagonista. Il Premio da quest'anno inaugura la sua prima giuria internazionale: **Sasha Skliar**, rock star, Russia; il giornalista del Tg2 **Francesco Festuccia**; l'attrice norvegese **Gørild Mauseth**



XVIII CapalbioCinema International ShortFilmFestival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

Premio Nisida

Premio Nisida, assegnato dalla giuria dei ragazzi dell'Istituto Minorile Nisida di Napoli. L'esperienza quasi decennale che il festival condivide con passione con l'Istituto modello di Napoli, e che porta ogni anno un regista affermato a presiedere il voto dei 50 ragazzi che giudicheranno una selezione dei corti del Concorso Internazionale. Negli anni il Premio è stato presieduto da Saverio Costanzo, Davide Ferrario, Paolo Genovese e quest'anno la giuria dei ragazzi di Nisida sarà presieduta dal regista **Antonio Capuano che proprio a Nisida ha girato il suo ultimo film.**

Premio Paesaggio Umano

Premio Paesaggio Umano, in collaborazione con il *Festival del Paesaggio*, consistente in una settimana di ospitalità donata con l'intento di far scrivere un cortometraggio nella Sicilia sudorientale. Il premio è dedicato alla migliore rappresentazione dell'intimo umano nella dialettica con il paesaggio circostante, offerto in collaborazione con la *Film Commission Sicilia* ed il *Centro Sperimentale di Cinematografia di Palermo*.

Costanza Messina, direttrice del Festival del Paesaggio Festival del Paesaggio; **Natalia Timofeeva**, Festival Programmer del Vladivostok Film Fest. **Tore Fosse**, direttore del Nordkapp Film Festival, la rassegna cinematografica più a Nord del mondo.

Premio Reset-Dialogues on Civilizations *Novità 2011*

Istituito dall'Associazione *Reset* di cui è presidente **Giuliano Amato** il Premio è destinato all'opera che si distingue per chiarezza ed efficacia di una comunicazione che attraversi le frontiere tra diverse culture, tra Nord e Sud del Mediterraneo, tra Est e Ovest, tra mentalità distanti per etnia, lingua, religioni, tradizioni, codici di comportamento. Il Premio vuole segnalare l'opera che di più si mostra capace di smantellare pregiudizi e stereotipi aprendosi a una visione delle dimensioni altre che restituiscano allo spettatore, di ogni cultura, il senso di una comune umanità, nel rispetto dei diritti umani e con uno sguardo capace di trasmettere il senso della pari dignità che la condizione umana merita nelle più diverse forme di civiltà.

Altri premi e giurie verranno annunciati a Capalbio durante la manifestazione

IL FOCUS DI WORLD OF MAPS

Il tema del festival ha ispirato un bando speciale internazionale ed il Focus di quest'anno. E il simbolo di Twitter ne ha ispirato il titolo

#arab#film#revolution

Le Primavere arabe hanno rotto gli argini, portando rabbia, energia e speranze di una nuova generazione alla ribalta internazionale. Alla luce degli innumerevoli cambiamenti che stanno delineando il profilo delle società arabe di domani, Capalbio Cinema - attraverso il Bando speciale #arab#film#revolution lanciato a Cannes - ha chiamato a raccolta i nuovi autori del mondo arabo e della Diaspora per ri-mappare la creatività di un'area ora in grande fermento.

Il bando ha dato dei risultati sorprendenti: oltre 100 film sono pervenuti dal bando o su invito da **Egitto, Siria, Algeria, Marocco, Tunisia, Giordania, Qatar, Arabia Saudita, Libano.**



XVIII CapalbioCinema International ShortFilmFestival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

FILM DI #arab#film#revolution

Una esplosione di energia, e molte sorprese che ci aiuteranno a capire distanze e vicinanze.

2½ di Elie Kamal, Libano, 2010

Adam di Ali Ahmed Heraize, Egitto, 2011

Checkpoint di Ruben Amar, Francia/Israele, 2010

D'amour et d'eau fraiche di Ines Ben Othman, Tunisia, 2011

Habibti di Nour Wazzi, Regno Unito/Palestina, 2010

L'Ambouba di Nadia Raïs, Tunisia, 2010

Le dernier passager [The Last Passenger] di Mounes Khammar, Algeria, 2010

Two and Two di Babak Anvari, UK/Iran, 2010

Yasmine et la Révolution di Karin Albou, Francia/Tunisia, 2011

FILM ARABI in altre sezioni

Per la prima volta 5 film sono entrati in concorso o nelle sezioni parallele.

Heading North di Youssef Chebbi, Tunisia, 2010 | Concorso Internazionale

House di Ahmad Saleh, Giordania, 2010 | Concorso Internazionale

The Sun's Incubator di Ammar al-Beik, Siria, 2011 | Concorso Mappe

A Man's Shadow di Tamer Mahdy, Egitto, 2010 | Human Rights

Al Naï di Said Najmi, Giordania, 2010 | Junior

OSPITI #arab#film#revolution

Per la prima volta a Capalbio una delegazione che rappresenta plasticamente quasi l'intero arco geopolitico e culturale del cinema Arabo, a raccolta a Capalbio per fare un passo avanti nella ondivisione della democrazia e delle lingue del cinema.

Ahmad Abdalla, regista (*Microphone*) Egitto

Babak Anvari, regista (*Two and Two*) Iran

Wael Rahman Attali, CEO e cofondatore Kharabeesh, Tunisia

Youssef Chebbi, regista (*Heading North*) Tunisia

Cynthia Couchair, Direttore delle "Giornate del Cinema Arabo" Beirut, Libano

Donatella Della Ratta, Manager Arab New Media per Creative Commons, Italia

Lisa Makhedjoug, attrice (*Yasmine et la Révolution*), Francia

Ines Ben Othman, regista (*D'amour et d'eau fraiche*), Tunisia

Mohammed Rouda, giornalista e critico cinematografico di *Variety*, Libano

Yahri Ben Yahmed, regista *Association Cinéastes Tunisiens*, Tunisia



XVIII CapalbioCinema International ShortFilmFestival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

IL CINEMA ARABO AL TEMPO DI TWITTER

Il Festival presenta due Panel dedicati al Cinema arabo e alla rivoluzione mediatica araba e la giornata di **sabato 8 ottobre** sarà interamente dedicata al tema con proiezioni, incontri e eventi speciali che analizzeranno i diversi aspetti della società e della cultura araba.

La giornalista del Tg1 **Monica Maggioni**, di cui verrà presentato il docu-film **Out of Tehran**, modererà **Il Cinema Arabo al tempo di Twitter**, panel alla presenza del Sindaco di Capalbio **Luigi Bellumori**, il Presidente della Provincia di Grosseto **Leonardo Marras** e il Presidente della regione Toscana **Enrico Rossi**.

Sul palco si confronteranno cineasti e intellettuali italiani e del mondo mediorientale. Il regista **Roberto Faenza** intervverrà su *Cinema e cambiamento nella società*, **Giancarlo Bosetti**, direttore ed uno dei soci fondatori della rivista culturale **Reset**, intervverrà sul tema *Cultura e Geopolitica*, mentre il produttore egiziano **Ahmed Abdallah** e il giornalista di Variety Arab Countries **Mohammed Rouda** analizzeranno **Il nuovo scenario produttivo e creativo**. Il rappresentante degli autori del nuovo cinema Tunisino **Yahri Ben Yahmed** porterà l'esperienza della ricostruzione del sistema cinema del paese, all'alba dei grandi cambiamenti avvenuti.

Alle ore 18:30 è di scena **Creative Revolutions!**, con la proiezione dei **video virali delle rivoluzioni arabe** provenienti da Egitto, Siria, Giordania e Tunisia. Il panel è condotto da **Donatella Della Ratta**, esperta media Arabi e interviene **Wael Attili** CEO della web platform Kharabeesh. *“Creative Revolutions! è una finestra sulla creatività web emersa dalle primavere arabe – così introduce il panel Donatella Della Ratta - Cartoni animati, video musicali, telegiornali satirici, soap opera, tutto in pillole create da giovani egiziani, tunisini, giordani, siriani, e diffuse viralmente attraverso i social network.*

13 i video virali proiettati in questa sezione: *Asma Maafouz Jan 18 the video which sparked the Egyptian revolution* (Egitto); *Standing in line* (Egitto); *Ben Ali searching for an host* (Tunisia); *Ghaddafi speech*(Giordania); *Rules street fighters* (Giordania); *Brave Rabbit End* (Giordania); *Abu Abdo the storyteller* (Siria); *Hurrya wo bess* (Siria); *WikiSham* (Siria); *Cosmic conspiracy over Syria* (Siria); *Syrian Rap* (Siria); *Damascus home sit in* (Siria); *Nakba* (Giordania); *Democracy* (Egitto).

WORLD OF MAPS - LE MAPPE DEL CINEMA

Nel solco della nuova stagione del festival inaugurata nel 2009 con UTOPIA, e nel 2020 con METAMORFOSI, quest'anno il festival dedicherà la giornata conclusiva, domenica 8, a riflettere sui percorsi e tracciati possibili del cinema dal punto di vista del linguaggio.

Incontri dal vivo e proiezioni dissemineranno la giornata di domenica di Mappe del nuovo fare cinema.

Luci da una Mappa del Buio e' l'evento speciale **Word of Maps** che **Enrico Ghezzi** sta realizzando in esclusiva per Capalbio Cinema, un montaggio di un'ora in cui il critico cinematografico interpreterà il tema del festival.

Il programma della Giornata delle Mappe di domenica 9 vedrà interventi a sorpresa di artisti di fama internazionale (**Sandro Chia**), noti architetti (**Renato Nicolini**) e filosofi (Giacomo Marramao) e soprattutto di registi, tra i quali Giuseppe **Gaudino** e il gruppo **Platform**. E vedrà proiezioni a sorpresa, nel corso di tutta la giornata conclusiva e fino alla CERIMONIA DI PREMIAZIONE.



XVIII CapalbioCinema International ShortFilmFestival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

LE SEZIONI E GLI EVENTI

Numerose e articolate le sezioni di Capalbio Cinema 2011:

- La sezione competitiva dei cortometraggi di **Capalbio del Concorso internazionale**
- Il focus **#arab#film#revolution**
- Il focus sul cinema russo di **Russian Roads**, che vedrà la partecipazione di una delegazione dal Festival Internazionale Pacific Meridian di Vladivostok, il maggiore festival dell'oriente russo - partner di Capalbio Cinema dal 2003 - che presenterà una selezione di quattro cortometraggi russi e asiatici e una mostra fotografica di Gleb Teleshov.
- **Piccola mappa per l'isola Ruiz - Tribute to Raúl Ruiz**, curata dal critico Bruno Roberti e dalla redazione di Fuori Orario, un omaggio al grande regista franco-cileno recentemente scomparso con la proiezione di alcuni suoi "invisibili" cortometraggi
- La rassegna sui diritti umani **Human Rights**
- Il **Premio alla Carriera - Lifetime Achievement** all'attore Alessandro Haber, di cui saranno proiettati quattro cortometraggi e che sarà protagonista di una masterclass con il pubblico
- La sezione non competitiva di film per ragazzi **Junior** e le sue sottosezioni Kids e Teenagers
- La selezione di videoarte di frontiera in **Mind the map!**, slogan scelto per il 2011 dal Barents Spektakel, festival permanente che organizza performance di teatro, letteratura, arte contemporanea, concerti nella regione norvegese di Barents.

Tutte le proiezioni si terranno presso il Cinema Tirreno, lo storico cinema di Capalbio, che, grazie all'impegno del Comune è stato riaperto al pubblico e recentemente riadattato. La *Galleria il Frantoio* sarà invece la bellissima cornice degli incontri dal vivo e delle mostre collaterali.

RUSSIAN ROADS

Nel contesto delle celebrazioni il festival ha invitato una delegazione dal Festival Internazionale *Pacific Meridian* di Vladivostok, il maggiore festival dell'oriente Russo, che Capalbio Cinema aiuto' a nascere nel lontano 2002. I curatori presenteranno una selezione di cortometraggi russi e asiatici dal titolo **Russian Roads** e sarà anche allestita una mostra fotografica di **Gleb Teleshov**.

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

L'**omaggio** della XVIII edizione curato dal critico Bruno Roberti e dalla redazione di Fuori Orario è quest'anno dedicato a Raul Ruiz, recentemente scomparso, cui è dedicata la **Piccola mappa per l'isola Ruiz: omaggio a a Raoul Ruiz. Una mappa per ritrovare il tesoro Ruiz**. "A luglio Raul aveva compiuto settanta anni, in un letto d'ospedale stava montando, con la moglie Valeria Sarmiento, il suo nuovo film, dal titolo tenero ed evocativo "La noche de enfrente - ricorda Bruno Roberti - ad agosto si è addormentato malinconicamente, dolcemente, per sempre, o forse "per mai": le sue ultime parole sono state "risvegliatemi".

Capalbio Cinema, nell'anno dedicato alle "mappe" avrebbe voluto invitarlo, averlo con noi, e ora non può non dedicargli l'"omaggio al maestro", è un modo per averlo qui, per rivederlo, cordiale dolce, apparire e scomparire nei suoi film, in quel "mondo alla rovescia" che sono i suoi film."

L'omaggio al Maestro franco-cileno si compone della proiezione di alcuni dei suoi molti cortometraggi, enigmatici, visionari, ironici, avventurosi, immaginifici. Tra questi: *Botanique: Querelle de jardins* (1982); *Le Jeu de l'oie* (1979); *Lettre d'un cineaste* (1983); *Les Divisions de la nature / Un homme un chateau: Chambord* (1978).



XVIII Capalbio Cinema International Short Film Festival

Ottobre 2011 | Borgo Carige | Capalbio

FONDATO DA STELLA LEONETTI



Siate brevi.

CREDITS

Direttore Artistico: Tommaso Mottola

Concorso internazionale a cura di Tommaso Mottola

A World of Maps a cura di Tommaso Mottola, con la collaborazione di Bruno Roberti

#arab#film#revolution a cura di Tommaso Mottola, Luisa Rovati, Carla Ottoni

Omaggio al maestro Roul Ruiz a cura di Bruno Roberti

Comitato di preselezione

Massimo Guglielmi, Fabio Melandri, Desideria Reyner, Natalia Timofeeva

Junior a cura di Benedetta Fontani

Accrediti:

Accredito Standard euro 50,00 con catalogo

Accredito Studenti, Professionali e **Giurati Academy del corto** euro 25,00 con catalogo

accrediti@capalbiocinema.com

Luoghi:

Cinema Tirreno

Il Frantoio

Il Granaio

Biglietti:

Biglietto unico Intero € 6.00

Biglietto unico Ridotto € 4.00 (valido per studenti)

Ufficio Stampa

REGGI&SPIZZICHINO Communication

Via G.B. Tiepolo 13/a - 00196 Roma

Tel +39 06 97615933

Maya Reggi +39 347 6879999

Raffaella Spizzichino +39 338 8800199

info@reggiespizzichino.com

www.reggiespizzichino.com

Contatto Skype: reggi.spizy

Capalbio Cinema International

info@capalbiocinema.com

www.capalbiocinema.com